



# CHURCH OF DIVINE MERCY

Alamat: 117, Jalan Kenari, Sungai Ara, 11900 Bayan Lepas, Penang

Tel: 04-646 6881 / 013-5846881 | Emel: divinemercypg@yahoo.com

Situs Web: www.cdm.my | Facebook: Church of Divine Mercy Sg Ara

Jam Kerja Pejabat Paroki: Tutup hari Isnin

9.00 pg - 5.00 ptg (Selasa—Jumaat)

9.00 pg - 1.00 ptg (Sabtu & Ahad)

PADERI PAROKI: Rev. Fr. Michael Raymond OFM. Cap

## APR 2023 CDM Kampung-Ku

*Kenali iman kita: Mengapa saya perlu mengamalkan kerja-kerja Kerahiman?*

## Niat Doa Paus Fransiskus

*Kami berdoa untuk budaya perdamaian tanpa kekerasan, dengan mengurangkan penggunaan senjata oleh negara & warga*



## PERSEMBAHAN MISI

*Misa hari kerja: sekurang-kurang 48 jam sebelum tarikh.*

*Misa akhir minggu: sebelum 12 ptg hari Rabu setiap minggu.*

Untuk pendaftaran online, kirimkan tanda terima dan butiran\* melalui emel: [masscdmsgara@gmail.com](mailto:masscdmsgara@gmail.com)

(\*nama arwah, ucapan syukur atau niat khusus)

Bank: **Maybank #5073 9410 1910 atau Touch N' Go**

No. Akaun: Church of Divine Mercy

Saudari-saudaraku yang terkasih,  
*Salam Damai dan berkat Paskah menyertai anda.*

Kristus telah bangkit! Dia benar-benar telah bangkit! Alleluia! Pesan Paskah yang penuh sukacita bergema ke seluruh dunia yang menyatakan kemenangan Kristus atas kegelapan, kasih karunia atas dosa, dan kehidupan atas kematian. Ini adalah pesan yang menjadi dasar bagi kita untuk membangun kehidupan kita dan yang menjadi tempat kita mengantarkan harapan kita akan kemenangan bersama-Nya. Selama masa Paskah yang berlangsung selama 50 hari ini, kami dengan penuh sukacita bersyukur kepada Tuhan atas banyak berkat yang dianugerahkan kepada kami sebagai individu dan komunitas paroki. Yesus telah mati dan bangkit kembali, menaklukkan dosa dan maut dan kita percaya bahwa bersama Dia kita juga akan hidup.

Pada Paskah ini, saya mengundang kita untuk menemukan kembali simbol dan kekuatan iman kita sebagai terang yang dapat mengusir kegelapan yang kita alami saat ini. Inilah panggilan kita sebagai orang Kristen untuk mewartakan dan menghidupi. Saya mendorong Anda untuk berdoa memohon anugerah untuk melihat Kristus yang telah Bangkit dalam realitas kehidupan anda saat ini dan untuk mengenali kasih-Nya yang mendalam bagi kita masing-masing. Kita akan melihat kehadiran-Nya secara lebih mendalam di dalam rumah

dan keluarga kita, di dalam pekerjaan kita dan di dalam penjangkauan kita kepada mereka yang memerlukan. Terima kasih kepada semua yang telah berkontribusi dengan murah hati dalam Liturgi selama Minggu Suci ini. Ini termasuk para pelayan peramahan, lektor, sakristan, pelayan pembantu Komuni, pasukan hiasan bunga, dan semua yang telah membantu dalam persiapan liturgi Paskah. Ucapan terima kasih secara khusus kepada para musik dan penyanyi atas waktu persiapan dan berkonsert mereka.

Sebagai umat Paskah, marilah kita mewartakan Kristus yang Bangkit dengan mengetahui bahwa Dia telah membawa kehidupan dari kematian, terang dari kegelapan, dan pengharapan dari keputusasaan. Seperti yang dikatakan oleh Santo Yohanes Paulus II, "Jangan biarkan dirimu putus asa. Kita adalah umat Paskah dan haleluya adalah nyanyian kita." Pada Paskah ini, marilah kita menemukan dalam iman kita, kekuatan dan tekad untuk menyatakan, "Dia telah bangkit." Dan kita bersukacita dengan mengatakan, "Alleluia! Alleluia! Alleluia!" Semoga Tuhan memberkati anda dengan iman yang berlimpah, ketenangan, dan sukacita di Paskah ini.

*Paskah yang diberkati!!!  
Fr. Michael Raymond OFM. Cap*

*Datangkan dan ambil bahagian dalam  
Novena dan Misa Kerahiman Ilahi selama seminggu ini.  
Bawa masalah & perjuangan, keraguan & kekecewaan  
anda ke kaki-Nya.  
Angkatkan segalanya sebagai individu atau sebagai keluarga.  
Buka hati anda untuk mengatasi.*

**YESUS, RAJA KERAHIMAN  
SAYA PERCAYAKAN AWAK**

| MASA MISA & DOA   | HARI                         | KETERANGAN  | PENGUMUMAN PAROKI / DIOSIS  |
|---|------------------------------|---|---|
| Novena & Chaplet Kerahiman Ilahi diikuti Misa             | 9.00 pg<br>AHAD<br>9 Apr     | <i>Minggu Paskah</i><br>Acts 10: 34a, 37-43<br>Col 3: 1-4<br>Jn 20: 1-9 | <b>Larangan Perkahwinan: Sabtu, 15 April (Misa jam 10.00 pg)</b><br><i>Tuhan yang penuh kasih &amp; kerahiman, anugerahilah pasangan ini dengan sukacita &amp; ketakawa jiwa, semasa persiapan perkahwinan dalam kekudusan bersama.</i>   |
| Novena Kerahiman Ilahi diikuti Misa                       | 8.00 mlm<br>ISININ<br>10 Apr | <i>Isnin dalam oktaf Paskah</i>   | <b>Antonius Rudhika &amp; Teresa Hy Quyen Phuong</b><br>Jika sesiapa mengetahui sebarang halangan kanonik kepada cadangan perkahwinan tersebut, sila hubungi paderi paroki.   |
| Novena Kerahiman Ilahi diikuti Misa                       | 8.00 mlm<br>SELASA<br>11 Apr | <i>Selasa dalam oktaf Paskah</i>  | <i>Nota: Bagi pasangan yang berhasrat untuk berkahwin di gereja, sila berjumpa dengan paderi sekurang-kurangnya 6 bulan sebelum tarikh perkahwinan diingini. Hubungi Pejabat Paroki untuk garis panduan perkahwinan paroki</i>  |
| Novena Kerahiman Ilahi diikuti Misa                       | 8.00 mlm<br>RABU<br>12 Apr   | <i>Rabu dalam oktaf Paskah</i>  | <b>Katekismus. Ahad, 7, 14 &amp; 21 Mei</b><br>(jam 10.45 pg—12.00 ptg)   |
| Novena Kerahiman Ilahi diikuti Misa                       | 8.00 mlm<br>KHAMIS<br>13 Apr | <i>Khamis dalam oktaf Paskah</i>  | <b>Litugi untuk kanak-kanak. Ahad, 7, 14 &amp; 21 Mei</b><br>(jam 9.00 pg)  |
| Novena Kerahiman Ilahi diikuti Misa                       | 8.00 mlm<br>JUMAAT<br>14 Apr | <i>Jumaat dalam oktaf Paskah</i>  | <b>HARI BELIA SEDUNIA 2023</b>  |
| Novena Kerahiman Ilahi diikuti Misa & Penghormatan Relik  | 5.00 ptg<br>SABTU<br>15 Apr  | <i>Sabtu dalam oktaf Paskah</i>   | <b>MISA TAHUN BARU TAMIL</b><br>Misa akan disambut dalam Bahasa Tamil & Inggeris oleh Fr. John Anandan. Makanan ringan akan disajikan selepasnya.<br>Tarikh/Masa: <b>Sabtu, 22 Apr jam 5.30 ptg</b>   |
| Chaplet Kerahiman Ilahi diikuti Misa                      | 9.00 pg<br>AHAD              | <b>MINGGU KERAHIMAN ILLAHI</b>  | <b>MISA CINA</b><br>Misa akan disambut dalam Bahasa Cina oleh Fr. Edmund Woon.<br>Tarikh/Masa: <b>Ahad, 30 Apr jam 5.30 ptg</b>   |
| Chaplet Kerahiman Ilahi diikuti Misa & Penghormatan Relik | 3.00 ptg<br>16 Apr           | Acts 2: 42-47<br>1 Peter 1: 3-9<br>Jn 20: 19-31                         | <b>Hub Pacaran Bujang Katolik ke-5</b><br>Anjuran Kementerian Kehidupan Keluarga Diosis Pulau Pinang.<br>Tarikh: <b>Sabtu, 29 Apr hingga Isnin, 1 Mei (3H/2M)</b><br>Tempat: Domus, Basilika Kecil St Anne, BM<br>Yuran: RM360/pax (termasuk penginapan & makan)<br>Hubungi: Theresa (017-578 8192) |

## Doa & Meditasi

**Selasa hingga Jumaat jam 3.00 ptg**

Kumpulan Doa Kerahiman Ilahi—gereja

**Rabu, 19 Apr jam 8.30 mlm**

Meditasi Kristian —Dewan St. Faustina

**Khamis, 20 Apr jam 8.30 mlm**

Meditasi Kristian (Cina) —Dewan St. Faustina

**Rabu, 26 Apr jam 8.15 mlm**

CDM Charismatic Renewal Group —Dewan St. Faustina

Imbas kod QR untuk pautan ke e-buletin, jadual Misa Minggu Suci dan maklumat paroki yang lain.



## Penghadiran Misa Sepenuhnya

Kami ingin mengingatkan umat beriman untuk kembali mengikuti Misa secara fizikal pada hari minggu, dan hari-hari suci lain, yang telah diwajibkan selaras Katekismus Gereja Katolik (2180) sejak dispensasi umum oleh Uskup telah diangkat dan Misa siaran langsung telah dibatalkan mulai Minggu Palma, 2 Apr 2023.

## ETIKET MISA:

Berpakaian dengan sopan untuk Misa.

Tepati masa dan elakkan dari berparkir ganda.

Pastikan telefon anda dalam mode senyap.

Pemakaian topeng muka didorong jika anda rasa tidak sihat. Jagalah kebersihan diri dan sekitar anda.

## Sakramen Rekonsiliasi:

Paderi akan berada di Ruang Pengakuan Dosa setengah jam sebelum Misa pada hari Sabtu dan Ahad.



# CHURCH OF DIVINE MERCY

**Address:** 117, Jalan Kenari, Sungai Ara, 11900 Bayan Lepas, Penang  
**Tel:** 04-646 6881 / 013-5846881 | **Email:** divinemercypg@yahoo.com  
**Website:** www.cdm.my | **Facebook:** Church of Divine Mercy Sg Ara  
**Parish Office Hours:** Closed on Monday  
 9am - 5pm (Tuesday - Friday)  
 9am - 1pm (Saturday & Sunday)  
**PARISH PRIEST:** Rev. Fr. Michael Raymond OFM. Cap



## CDM Kampung-Ku --- APRIL 2023

*Know our faith: Why do I need to practice works of Mercy?*

### Pope Francis' Prayer Intentions

We pray for a culture of peace and non-violence, by decreasing the use of weapons by States and citizens.

My dear sisters and brothers,  
*Greetings of Peace & Easter blessings be upon you.*

Christ is risen! He is truly risen! Alleluia!

The Easter message of joy echoes through the whole world proclaiming Christ's ultimate victory of light over darkness, grace over sin, and life over death. It is the message upon which we build our lives and to which we anchor our own hope of victory with Him. During this solemn Easter season of 50 days, we joyfully give thanks to God for the many blessings bestowed on us as individuals and as a parish community. Jesus has died and risen again, conquering sin and death and we believe that with Him we too shall live. This Easter, I invite us to rediscover the symbol and power of our faith as a light which can dispel the darkness that we presently experience. This is what we are called as Christians to proclaim and live. I encourage you to pray for the grace to see the Risen Christ in the current reality of your lives and to recognize His deep love for each one of us. We will see His presence more profoundly in our homes and our families, in our work and in our outreach to those in need.

Come and participate in the week-long

Divine Mercy Novenas and Masses.

Bring your troubles & struggles, doubts & disappointments  
 to His feet.

Lift them up as an individual or as a family.

Open your hearts to overcome  
**JESUS, KING OF MERCY**  
**I TRUST IN YOU.**



## MASS OFFERINGS

*Weekday mass offerings: at least 48 hours in advance.*

*Weekend mass offerings: before 12pm Wednesday*

Email receipt & details\* to [masscdmsgara@gmail.com](mailto:masscdmsgara@gmail.com)

(\*names of departed souls, thanksgiving or special intentions)

Bank Acc: **Maybank #5073 9410 1910** or via Touch N' Go

Acc Name: **Church of Divine Mercy**

Thanks to all the wonderful people and ministries who have contributed generously to the Liturgies throughout Holy Week. This includes hospitality ministers, lectors, sacristans, servers, extraordinary ministers, flower ladies and all who helped in the preparations for the Easter liturgies. A special word of thanks to the musicians and singers for your hours of preparation and the sharing of your gifts and talents.

As an Easter people, let us proclaim the Resurrected Christ knowing that He has brought forth life from death, light from darkness, and hope from despair. As Saint John Paul II says, "Do not abandon yourselves to despair. We are the Easter people and hallelujah is our song." This Easter, let us find within our faith the sustenance and resolve to proclaim, "He is risen." And we rejoice saying, "Alleluia. Alleluia. Alleluia." May God bless you with abundant faith, serenity, and joy this, Easter.

Blessed Easter!!!  
**Fr. Michael Raymond OFM. Cap**

| MASS & PRAYER TIMES   | DAY        | DESCRIPTION  | PARISH/DIOCESE ANNOUNCEMENTS   |
|---|------------|--|--|
| DM Novena & Chaplet followed by Mass  | SUN 9 Apr  | <i>Easter Sunday of the Lord's Resurrection</i><br>Acts 10: 34a, 37-43<br>Col 3: 1-4<br>Jn 20: 1-9 | <b>Wedding Banns: Sat, 15 April (Mass at 10.00am)</b><br><i>God of Love &amp; Mercy, grant them the joy of heart and reverence of spirit as they prepare, in shared holiness, for their Sacrament of Matrimony.</i>  |
| DM Novena followed by Mass <i>SHARE WITH JOY</i>  | MON 10 Apr | Monday within Easter Octave  | <b>Antonius Rudhika &amp; Teresa Hy Quyen Phuong</b><br><i>If anyone knows of any canonical impediments to the proposals of marriage stated, please contact the parish priest.</i>   |
| DM Novena followed by Mass <i>RISE ABOVE DOUBTS</i>   | TUE 11 Apr | Tuesday within Easter Octave   | <b>Catechism. Sundays, 7, 14 &amp; 21 May (10.45am to 12.00pm)</b>   |
| DM Novena followed by Mass <i>BE OPEN TO THE WORD</i>   | WED 12 Apr | Wednesday within Easter Octave   | <b>Children's Liturgy of the Word. Sundays, 7, 14 &amp; 21 May (9.00am)</b>  |
| DM Novena followed by Mass <i>IGNITE OUR FAITH</i>  | THU 13 Apr | Thursday within Easter Octave  | <b>WORLD YOUTH DAY 2023</b><br>The Genesis Youths of Mercy will be accepting love offerings & prayer intentions this weekend at the church porch after Mass this weekend; <b>8th &amp; 9th April.</b><br>Contact: Agape (016-644 1187) or IG @genesisyouthscdm |
| DM Novena followed by Mass <i>LET JESUS LEAD</i>  | FRI 14 Apr | Friday within Easter Octave  | <b>TAMIL NEW YEAR MASS</b><br>Mass will be celebrated in Tamil & English by Fr. John Anandan. Refreshments will be served after.<br>Date/Time: <b>Sat, 22 Apr at 5.30pm</b>  |
| DM Novena followed by Mass & veneration of relics <i>HIS MERCY COMES OVER US; OUR TRUST MAKES US OVERCOMERS</i> | SAT 15 Apr | Saturday within Easter Octave  | <b>தமிழ் புத்தாண்டை ஒட்டி, தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலத்தில் திருமாலை ஜான் ஆனந்தன் கொண்டாடுகிறார். அனைவரும் வருக<br/>     தேதி/நேரம்: சனி, 22 ஏப்ரல் மாலை 5.30 மணிக்கு</b>  |
| DM Chaplet followed by Mass   | SUN 16 Apr | Divine Mercy Sunday<br>Acts 2: 42-47<br>1 Peter 1: 3-9<br>Jn 20: 19-31                             | <b>MANDARIN MASS 中文弥撒</b><br>Mass in Mandarin will be celebrated by Fr Edmund Woon.<br>All are welcome!<br>Date/Time: <b>Sun, 30 Apr at 5.30pm</b><br>亲爱的主内兄弟姐妹， 欢迎参与！<br>日期、时间：四月三十日 @ 傍晚五时三十分  |

## Prayers & Meditation

**Tuesdays—Fridays at 3.00pm**

Divine Mercy prayer group—church

**Wed, 5 & 19 Apr at 8.30pm**

English Christian Meditation —St. Faustina Hall

**Thur, 20 Apr at 8.30pm**

Chinese Christian Meditation —St. Faustina Hall

增强你的信仰， 与主建立更深层的关系

**Wed, 26 Apr at 8.15pm**

CDM Charismatic Renewal Group —St. Faustina Hall

Scan the QR Code for  
 E-bulletin, Mass Schedules for  
 Holy Week & Divine Mercy Feast  
 and other Parish updates



## PARISH/DIOCESE ANNOUNCEMENTS

**Wedding Banns: Sat, 15 April (Mass at 10.00am)**

*God of Love & Mercy, grant them the joy of heart and reverence of spirit as they prepare, in shared holiness, for their Sacrament of Matrimony.*

**Antonius Rudhika & Teresa Hy Quyen Phuong**  
*If anyone knows of any canonical impediments to the proposals of marriage stated, please contact the parish priest.*

*Note: For couples intending to get married in church, please meet with Fr. Michael Raymond OFM. Cap **at least 6 months** before the intended date of marriage. Contact Parish Office for other parish wedding guidelines.*



**Catechism. Sundays, 7, 14 & 21 May (10.45am to 12.00pm)**

**Children's Liturgy of the Word. Sundays, 7, 14 & 21 May (9.00am)**

## WORLD YOUTH DAY 2023

The Genesis Youths of Mercy will be accepting love offerings & prayer intentions this weekend at the church porch after Mass this weekend; **8th & 9th April.**  
Contact: Agape (016-644 1187) or IG @genesisyouthscdm

## TAMIL NEW YEAR MASS

Mass will be celebrated in Tamil & English by Fr. John Anandan. Refreshments will be served after.  
Date/Time: **Sat, 22 Apr at 5.30pm**

**தமிழ் புத்தாண்டை ஒட்டி, தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலத்தில் திருமாலை ஜான் ஆனந்தன் கொண்டாடுகிறார். அனைவரும் வருக  
 தேதி/நேரம்: சனி, 22 ஏப்ரல் மாலை 5.30 மணிக்கு**

## MANDARIN MASS 中文弥撒

Mass in Mandarin will be celebrated by Fr Edmund Woon.  
All are welcome!

Date/Time: **Sun, 30 Apr at 5.30pm**

亲爱的主内兄弟姐妹， 欢迎参与！

日期、时间：四月三十日 @ 傍晚五时三十分

**5th Catholic Singles Dating Hub** by the Penang Diocesan Family Life Ministry is organising a stay-in programme.

Dates: **Sat, 29 Apr to Mon, 1 May (3D/2N)**

Venue: Domus, Minor Basilica of St Anne, BM

Fee: RM360/pax (incl lodging & meals)

Cpntact: Theresa (017-578 8192)

## Attending Mass In-Person

We would like to remind the faithful to fully return to the church physically for Mass on Sundays, and other holy days of obligation, according to the Catechism of the Catholic Church (2180) since the lifting of the Bishop's dispensation and live-streaming of Masses have been cancelled, effective Palm Sunday, 2 Apr 2023.